

**Quarante ans, ça se fête : Exposition anniversaire de la Banque d'œuvres d'art du
Nouveau-Brunswick
Celebrating 40 Years: New Brunswick Art Bank Anniversary Exhibition**

Contents:

49 works by 48 artists, as indicated:

- **37 Framed paintings, photographs, works on paper & mixed media** (MacLeod, Brittain, Colville, Forrestall, Harris, Humphrey, Roussel, B Bobak, ML Bobak, Chiasson, Ross, S Bear, Patterson (2), Picard, May, Collins, Scott, Coutellier, Duguay, Gauvin; Kashetsky, Hill (triptych); Gallant, Holownia, Savoie, Martin, Arseneault, Hooper, Bélanger, Burns, Francis (triptych), Steeves, Bourque, Torma, Vautour, Doucette)
- **2 Unframed 2D works** (Flood, McLaughlin)
- **2 3D works** (Ned Bear, Iverson)
- **7 Plinths for sculpture/assemblages** (Priestley, Hooper, Allain, Lapointe, Dunphy, Clavette, Powning)
- **1 Free-standing assemblage** (Charette)

Bilingual Catalogues for distribution

Bilingual Labels

Artwork	Installation Details
Pegi Nicol MacLeod People Around Fountain / Personnes autour d'une fontaine, n.d. Oil on canvas / Huile sur toile 82.2 x 72 cm	Framed
Miller Brittain Female Head 114-C / Tête de femme 114-C, 1955 Mixed media on paper / Techniques mixtes sur papier 75.5 x 54 cm	Framed with glass
Alex Colville Snowplow / Chasse-neige, 1967 Serigraph on paper / Sérigraphie sur papier 82 x 97 cm	Framed with glass
Tom Forrestall Stone Foundation / Fondation en pierres, 1968 Tempera on panel / Détrempe sur panneau 91.7 x 87 x 0.5 cm	Framed
Lawren P. Harris Suspended Verticals, 1969 / À la verticale, 1969 Serigraph on paper / Sérigraphie sur papier 62.2 x 71 cm	Framed with glass
Jack Humphrey View from Lancaster / Vue de Lancaster, n.d. Watercolour on paper / Aquarelle sur papier 72 x 87.5 cm	Framed with glass
Claude Roussel Hommage à Duchamp et Marilyn / Tribute to Duchamp and Marilyn, 1974 Plastics (resin) / Plastiques (résine) 64.5 x 94.5 x 9.0 cm	Plastic work with metal frame
Bruno Bobak Young Dancer / Jeune danseuse, n.d. Oil on canvas / Huile sur toile 124 x 83.5 cm	Framed
Molly Lamb Bobak John, Dick and the Queen / John, Dick et la reine, 1977 Oil on canvas / Huile sur toile 101.3 x 121.2 cm	Framed
Herménégilde Chiasson Cocagne veut, Cocagne peut / Cocagne wants, Cocagne can, n.d. Serigraph on paper / Sérigraphie sur papier 70 x 82 cm	Framed under glass
Fred Ross Dancer Tying Her Shoe / Danseuse lançant son chausson, 1979 Pastel on paper / Pastel sur papier 75.75 x 59.75 cm	Framed with glass
Shirley Bear Abenaki Woman / Femme abénakise, n.d. Serigraph on paper / Sérigraphie sur papier	Framed with glass

**Quarante ans, ça se fête : Exposition anniversaire de la Banque d'œuvres d'art du
Nouveau-Brunswick
Celebrating 40 Years: New Brunswick Art Bank Anniversary Exhibition**

74 x 59 cm	
Freeman Patterson New Denmark, N.B. / New Denmark, N.-B., n.d. Colour print on paper / Épreuve en couleur sur papier 41.5 x 51.5 cm	2 works framed with glass; works installed together (side by side or one on top & one below).
Freeman Patterson Grand Falls, N.B. / Grand-Sault, N.-B., 1981 Colour print on paper / Épreuve en couleur sur papier 41.5 x 51.5 cm	
Claude Picard Récolte des patates / Potato Harvest, 1982 Mixed media on canvas / Techniques mixtes sur toile 25 x 20 cm	Framed
Stephen May Arthur's Table and Chairs / Table et chaises d'Arthur, 1983 Oil on canvas / Huile sur toile 150 x 122 cm	Framed
Peter Powning To Arthur Clark / À Arthur Clark, n.d. Bronze and mixed media / Bronze et techniques mixtes 40 x 25.5 x 15.2 cm	Metal sculpture; Install on plinth (#1)
Gerard Collins Landscape with Alder Bushes / Paysage avec buissons d'aulnes, 1985 Acrylic on canvas / Acrylique sur toile 142 x 156.5 cm	Framed
Stephen Scott Self-Portrait / Autoportrait, 1986 Oil, encaustic on canvas / Huile, encaustique sur toile 116 x 135 cm	Framed
Francis Coutellier Bœuf / Bull, 1986 Acrylic on paper / Acrylique sur papier 85.5 x 113.5 cm	Framed with glass
Guy Duguay Croix / Cross, n.d. Monotype on paper / Monotype sur papier 79 x 60 cm	Framed with glass
Claude Gauvin Textures of Grand Manan / Textures de Grand Manan, n.d. Graphite on paper / Mine de plomb sur papier 61.5 x 77 cm	Framed with glass
André Lapointe Cratère / Crater, 1989 Limestone, metal wire and wood / Calcaire, fil de fer et bois 42 x 107 x 90 cm	Stone sculpture; Install on plinth (#2)
Herzl Kashetsky Reflecting on the Past / Réflexion sur le passé, n.d. Ink drawing on paper / Dessin à l'encre sur papier 92 x 71.5 cm	Framed with glass
Suzanne Hill Waiting / Attente, 1989 Mixed media on paper triptych / Techniques mixtes sur papier en triptyque 78 x 312 cm	3 Framed works with glass; Triptych
Philip Iverson Roses and Bricks, 1990 / Roses et briques, 1990 Mixed media on wood / Techniques mixtes sur bois 195 x 175 x 10 cm	Unframed assemblage to be hung on wall; requires heavy chains due to weight of work
Brigitte Clavette Série vestigium : Sérénité / Vestigium Series: Serenity, 1991 Patinated copper, steel, bamboo and leather / Cuivre patiné, acier, bambou et cuir 68 x 121 x 24 cm	Mixed media assemblage; install on plinth (#3)
Edward (Ned) Bear Miyoskamin Mamitoneyitha, n.d. Butternut, red willow, leather and metal / Noyer cendré, osier rouge, cuir et metal 48.3 x 40.6 x 17.7 cm	Wooden sculpture; requires chains that hook to back of mask
John Hooper	Wooden sculpture; Install on plinth (#4)

**Quarante ans, ça se fête : Exposition anniversaire de la Banque d'œuvres d'art du
Nouveau-Brunswick**

Celebrating 40 Years: New Brunswick Art Bank Anniversary Exhibition

<p>Exploratory Talks / Discussions exploratoires, 1992 Carved wood, oil paint, glass marbles / Bois sculpté, peinture à l'huile et billes de verre 67 x 45 x 25 cm</p>	
<p>Yvon Gallant Personne brochant / The Knitter, 1992 Acrylic on canvas / Acrylique sur toile 155.2 x 125.5 cm</p>	Framed
<p>Thaddeus Holownia Rocklyn Bridge, Upper Dorchester N.B., 1981-1993 / Pont Rocklyn, Upper Dorchester, N.-B., 1981-1993, 1993 Toned silver gelatin contact print / Tirage gélatino-argentique viré, tiré par contact 78.5 x 104 cm</p>	Framed with glass
<p>Gordon Dunphy Untitled / Sans titre, 1992 Yellow birch / Bois de cœur de merisier 33 x 26 x 26 cm</p>	Wooden sculpture under plexi hood; Install on plinth (#5)
<p>Roméo Savoie Relief et divan / Relief and Couch, 1994 Mixed media on canvas / Techniques mixtes sur toile 76.5 x 102 cm</p>	Framed
<p>Raymond Martin Mangeoire d'oiseaux / Bird Feeder, 1995 Oil on canvas / Huile sur toile 109.5 x 137.5 cm</p>	Framed
<p>Jacques Arseneault Orphelin de Boystown (Robert) / Boystown Orphan (Robert), 1995 Monotype, marouflage on plywood / Monotype, Marouflé sur contreplaqué 213.3 x 80 x 7.5 cm</p>	Framed; Requires chains - heavy work
<p>Luc Charette Secret n°1 / Secret no.1, n.d. Mixed media and metal / Techniques mixtes et métal 199 x 34 x 16 cm</p>	Assemblage; Place in metal feet and connect to an electrical outlet
<p>Marie Hélène Allain Co-vies / Co-Lives, n.d. Marble, bronze, copper / Marbre, bronze, cuivre 30 x 72 x 66 cm</p>	Stone sculpture Install on plinth (#6)
<p>Ghislaine McLaughlin Cri de feu / Cry of fire, 1999 Oil and acrylic paint, wax and ink on canvas / Peinture à l'huile et acrylique, cire et encre sur toile 146 x 203.2 cm</p>	Unframed with eyelet holes; Hang flat on the wall so no creases or waves in the fabric
<p>Kathy Hooper Descent (from the Dog Series) / Descente (série des chiens), n.d. Oil on canvas / Huile sur toile 137.2 x 122 cm</p>	Framed
<p>Jennifer Bélanger Girl in Rocking Chair / Fille sur une chaise berceuse, 2001 Oil on panel / Huile sur panneau 121.9 x 81.28 cm</p>	Framed
<p>Rick Burns Room on First Floor / Chambre au premier étage, 2001 Mixed media on translar / Techniques mixtes sur translar 105.4 x 96.5 cm</p>	Framed with glass
<p>Dan Steeves endings and beginnings / fins et débuts, 2001 Lithograph on paper / Lithographie sur papier 60.9 x 81.2 cm</p>	Framed with glass
<p>Glenn Priestley Trophies (fish and fisherman) / Trophées (poisson et pêcheur), 2001 Oil on paper diptych / Huile sur panneau en diptyque 76.2 x 121.9 x 5.5 cm</p>	Diptych framed with glass and hinged; install on plinth and open work as wide as possible (#7)
<p>Fran Ward-Francis Mi'kmaq, 2001 Acrylic on canvas / Acrylique sur toile</p>	3 framed works - triptych

**Quarante ans, ça se fête : Exposition anniversaire de la Banque d'œuvres d'art du
Nouveau-Brunswick
Celebrating 40 Years: New Brunswick Art Bank Anniversary Exhibition**

66 x 165.1 cm Paul-Édouard Bourque Sans titre (Le secret) / Untitled (The Secret), 2001 Mixed media on panel / Techniques mixtes sur panneau 63.5 x 63.5 cm	Framed
Anna Torma Playground VI / Terrain de jeux VI, 2002 Hand embroidered wall hanging on cotton base / Murale brodée à la main sur une base de coton 80 x 80 cm	Framed in a heavy plexi box that requires sturdy chains
Roger Vautour Survol / Flying Over, 2002 Acrylic on canvas / Acrylique sur toile 121.9 x 121.9 cm	Framed
Mario Doucette Les insectivores / The Insectivores, 2002 Mixed media on panel / Techniques mixtes sur panneau 106.6 x 76.2 cm	Framed
Alexandra Flood Paradise / Paradis, 2006 Acrylic on canvas / Acrylique sur toile 133 x 126.8 x 5.5 cm	Unframed painting